Rok III. Zeszyt 3 i 4.

WIADOMOŚCI ADMINISTRACYJNE

MIASTA KATOWIC

Marzec-Kwiecień 1930

Treść zeszytu 3/4:

Uchwały Rady Miejskiej
na posiedzeniach dnia 7 i 17 lutego, 18, 27 i 28 marca
i 10 kwietnia 1930 r.

NAKŁADEM MAGISTRATU MIASTA KATOWIC
Redakcja i administracja: Miejski Urząd Statystyczny

Skład osobowy Rady Miejskiej

wybranej dnia 15 grudnia 1929 r.

Z listy nr. 1. — 1. Biniszkiewicz Józef, red., Dyrekcyjna 10

Z listy nr. 2. — 2. Dr. Ziółkiewicz Franciszek, sędzia okręgowy, 3-go Maja 36
3. Janta Józef, urzędnik, Wojciechowskiego 44
4. Sławik Henryk, redaktor, Raciborska 31

Z listy nr. 3. — 5. Kowoll Jan, redaktor, Plebiscytowa 24
6. Koschek Ignacy, stolarz, Graniczna 10

Z listy nr. 6. — 7. Franz Eugeniusz, poseł, Konckiego 3
8. Zimmermann Antoni, budowniczy, Stalmacha 17
9. Becker Piotr, murarz hutn., Stefana 17
10. Dr. Sobawa Bernard, burmistrz pozasł. Krakowska 50
11. Grünfeld Hugon, budowniczy, Marszałka Piłsudskiego 12
12. Cichoń Franciszek, syndyk, św. Jana 10
13. Guttwein Ryszard, st. mistrz stolarski, Górnicza 6
14. Klehr Ryszard, mistrz tapicerski, Kochanowskiego 11
15. Schneider Albin, emerytow. nadsztygar, Ks. Strzybnego 13
16. Adaschkiewitz Willi, kier. biur, Marszałka Piłsudskiego

17. Glusa Emil, sztyg. objazd., Sztygarska 5
18. Dr. Trupke Emil, syndyk, Drzymały 1
19. Sojka Juljusz, rektor, Sienkiewicza 19
20. Rother Juljusz, burmistrz pozasł. Katowicka 22
21. Weichmann Fryc, kupiec, Zacisze 2
22. Rudzki Maks, hurtownik, Kościuszki 54
23. Majowski Władysław, urzędnik prywat. Bogucicka 2
24. Koruschowitz Leon, kierow., św. Jana 10
25. Zajonc Fryc, kupiec, Złota 9
26. Sassin Maks, sztyg. objazd. Kop. Kleofas
27. Bednorz Jerzy, insp. biur, Kopernika 14
28. Firschke Augustyn, emer. dyrektor Kasy Chorych, Kochanowskiego 16

Z listy nr. 7. — 29. Mildner Jan, notarjusz, Gen. Zajączka 22
30. Urbańczyk Franciszek, sekr. Zw. Górn. Z. Z. P., Zielona 13
31. Zogórnik Piotr, masz. kop., Jana Kupca 4

Z listy nr. 8. — 32. Korfanty Wojciech, poseł, Powstańców 41
33. Piechulek Jan, dyr. banku, 3-go Maja 24
34. Daniel Józef, kier. par., Kraszewskiego 1
35. Giebel Stefan, hutnik, Narutowicza 7
36. Kosz Piotr, restaurator, Dębowa 66
37. Gawrych Józef, dyrektor, Poprzeczna 10
38. Małuszek Maksymiljan, kupiec, Marszałka Piłsudskiego 3
39. Wójcik Jan, inżynier, Plac dra Rostka 2
40. Badura Jan, właśc. cegielni, Parkowa 3
41. Chmielewski Czesław, dyrektor (publicysta), Mickiewicza 32
42. Koniarkowa Zofja, żona, Franciszka 4
43. Sobota Adolf, urzędnik, Młyńska 43
44. Świtała Augustyn, mistrz piekarski, Hetmańska 26
45. Sprot Paweł, kupiec, Kopernika 26-32
46. Kopocz Paweł, adwokat, Marszałka Piłsudskiego 33

Z listy nr. 10. — 47. Dr. Dąbrowski Włodzimierz, adwokat, Poprzeczna 8
49. Czaplicki Stefan, kupiec, Młyńska 37
50. Kowalczyk Tomasz, dyrektor, Gen. Zajączka 26
51 Ligoń Stanisław, profesor, Polna 1
52. Murek Wilhelm, kontroler kolej., Dworcowa 2

Z listy nr. 11. — 53. Kiszka Karol, st. inżynier, Katowicka 42

Z listy nr. 12. — 54. Achtelik Karol, górnik, Ryszarda 1
55. Broda Ludwik, kupiec, Krakowska 57

Z listy nr. 13. — 56. Kocima Leopold, kolej., Panewnicka 12

Z listy nr. 14. — 57. Zembok Józef, rzecznik Urz. Prok., Marcina 1
58. Długiewicz Franciszek, drogerz., Wojciechowskiego 58

Z listy nr. 16. — 59. Müller Alfred, kupiec, Kościuszki 45
60. Zmigrod Ludwik, inżynier, Młyńska 17.

Katowice, dnia 3-go lutego 1930 r.

Do wszystkich Panów Radnych Miasta

w miejscu

za dowodem doręczenia.

Celem ukonstytuowania się nowowybranej Rady Miejskiej zapraszam niniejszem na posiedzenie, które się odbędzie

w piątek, dnia 7. lutego b. r. o godzinie 17-tej w sali Rady Miejskiej w ratuszu, Pocztowa 2.

Porządek dzienny:

1. Wprowadzenie w urząd nowo wybranych Radnych miasta.
2. Wybór biura Rady Miejskiej.
3. Wybór Wydziału Przygotowawczego (12 członków Rdanych i tyleż zastępców).
4. Wybór Komisji Finansowej (8 członków Radnych).

Pierwszy burmistrz:

(—) Dr. Kocur.

Pierwsze posiedzenie nowowybranej Rady Miejskiej

Katowice, dnia 7. lutego 1930 r.

Obecni:

Wszyscy Panowie Radni w liczbie 60.

Przedstawiciele Magistratu: Prezydent Miasta Dr. Kocur, Wiceprezydent Szkudlarz, radcowie Mędlewski, Jesionek, Dr. Wendt, Schmiegel, Dittmer, Golla, Dr. Przybyła, Maciejczyk, (Wielebski, Podsiadły).

Uchwały:

1. Wprowadzenie w urząd nowo wybranych Radnych miasta.

Posiedzenie zagaił o godz. 17^{05} min. Prezydent Miasta Dr. Kocur, następującem przemówieniem:

„Przy zagajeniu dzisiejszego zebrania stwierdzam, że najstarszym wiekiem członkiem Rady Miejskiej jest Pan Radny Kiszka Karol, którego proszę o objęcie przewodnictwa i udzielenie mi głosu“.

Nadinżynier Kiszka po objęciu przewodnictwa udziela głosu Panu Prezydentowi Miasta, który przemawia dalej jak następuje:

Szanowni Panowie:

„Wprowadzając nowo wybranych członków Rady Miejskiej w urzędowanie, daję w imieniu Magistratu wyraz nadziei, że jak dotąd, tak i nadal katowicka Rada Miejska w zgodnej i celowej współpracy z drugą korporacją, dążyć będzie do rozwoju gospodarczego i kulturalnego naszego miasta, dla dobra obywatelstwa i dla dobra ojczyzny. Podziękowanie składam w imieniu Magistratu dotychczasowej komisarycznej

Radzie Miejskiej, która pod przewodnictwem Pana Dr. Dąbrowskiego wnajtrudniejszych warunkach pracowała pozytywnie dla naszego miasta. Z radością stwierdzam, że znaczna większość jej członków, obdarzona zaufaniem obywateli, znajduje się pomiędzy nowo wybranemi Radnymi. Przed Korporacjami miasta Katowic piętrzą się olbrzymie wprost zadania, które gwałtownie domagają się rozwiązania — żeby tu przykładowo wspomnieć nasze najważniejsze bolączki: sprawę mieszkaniową, szkolnictwo, sprawę bezrobocia i szpitalnictwo.

Osiągnięcie celów wytkniętych przez politykę komunalną może nastąpić tylko przy zgodnej i harmonijnej współpracy Korporacyj Miejskich. W imieniu Magistratu mogę przyrzec, że nasze kolegjum pragnie w miarę sił i możliwości rzetelnie pracować nad rozwojem miasta, i że w tej pracy liczymy na jaknajdalej idące współdziałanie Rady Miejskiej.

Życząc Świetnej Radzie Miejskiej jaknajowocniejszych i jaknajlepszych wyników obrad, pozwalam sobie Szanownych Pań i Panów wprowadzić w urząd przez przyjęcie od nich ślubowania radzieckiego".

Sekretarz wywołuje panów Radnych, Prezydent Miasta podaje każdemu rękę.

Przemówienie Pana Prezesa-Senjora Kiszki.

Jako Senjor Rady Miejskiej Miasta Katowic witam wszystkie Panie i Panów jako członkinie i członków nowo wybranej Rady Miejskiej, życząc zdrowia i sił dla owocnej, rzeczowej i natężonej pracy na korzyść nietylko Miasta Katowic i jego obywateli, ale na korzyść naszej Najjaśniejszej Rzeczypospolitej Polskiej.

2. Wybór biura Rady Miejskiej.

Po odczytaniu odnośnych przepisów, odnoszących się do wyboru biura Rady Miejskiej, Pan Senjor Kiszka powołuje na ławników Panów Radnych Sprota i Badurę, oraz dwóch skrutatorów w osobie Panów Radnych Chmielewskiego i Dr. Ziółkiewicza.

Głosowanie nad wyborem Prezesa Rady Miejskiej: Oddano 60 głosów; z tych było 58 głosów ważnych, 2 kartki były niezapisane. Otrzymali głosów:

Pan Radny Piechulek 45,
Pan Radny Dr. Dąbrowski 13.

Stwierdzono wybór Pana Piechulka na Prezesa Rady Miejskiej.

Pan Piechulek przyjmuje wybór, obejmuje przewodnictwo i wygłasza następującą przemowę:

Szanowni Panowie Koledzy!

Dziękując za zaufanie, którem obdarzyliście mnie, wybierając mnie na przewodniczącego nowej Rady Miejskiej, mam obowiązek określić Wam drogę, po której przy Waszej współpracy postępować pragnę.

Pierwszym i naczelnym obowiązkiem przewodniczącego przedstawicielstwa obywateli jest zachowanie bezwzględnej bezstronności i zapomnienie o tem, że istnieją partje, różniące się, czy to poglądami na świat, czy to różnemi zapatrywaniami na zadania i cele gospodarki miejskiej. Jako przewodniczący Rady Miejskiej znać będę tylko przedstawicieli mieszkańców miasta i obywateli Najjaśniejszej Rzeczypospolitej Polski. Miastu i Państwu wszyscy służyć pragniemy, a ja swych skromnych sił użyję w pełni, aby przy Szanownych Panów współpracy powyższe cele osiągnąć.

Naczelną władzą każdego zgromadzenia parlamentarnego, a więc i Rady Miejskiej, której wszyscy zawsze podporządkować się musimy, jest regulamin, który sama sobie nadała. Tam, gdzie regulamin nie jest szanowany, kończy się wszelkie życie parlamentarne. Dlatego też w imię godności tego wysokiego zgromadzenia, oraz w imię sprawności jego obrad, nietylko sam podporządkowywać się będę przepisom regulaminu, ale także żądać będę od Was, Szanowni Panowie, sumiennego jego przestrzegania.

Zastępstwa komunalne są podstawową komórką wszelkiego życia państwowego i szkoła wychowania obywatelskiego. Jeżeli przedstawicielstwo miasta spełnić ma swoje zadanie, zakreślone mu ustawami obowiązującemi, to nietylko ma obowiązek, dla dobra miasta, społeczeństwa i Państwa wyzyskać w pełni przysługujące mu prawa, ale — co bodaj w czasach naszych jest jeszcze rzeczą ważniejszą — czuwać bezustannie nad tem, aby ustawowe prawa Rady Miejskiej i wogóle samorządu nie były ścieśniane i naruszane. Swój obowiązek w tym kierunku jako przewodniczący Rady Miejskiej, spełnię na całej linji.

Państwo nasze a szczególnie Województwo Śląskie i miasto Katowice przechodzą ciężkie przesilenie gospodarcze. Nasze życie publiczne odbywa się pod hasłem ograniczeń, oszczędności i opieki społecznej nad tymi, których nurt życia gospodarczego wyrzucił na bruk i pozostawił bez chleba. W tych warunkach zadanie nowej Rady Miejskiej są cięższe,

a nadzieje naszych wyborców, pokładane w nas, tem większe. Nadziei tych nie wolno nam zawieść. Naszą silną troską musi być skromność i oszczędność, aby ulżyć ciężarom podatkowym obywateli, pod któremi się uginają w życiu gospodarczem, ułatwić im wybrnięcie z trudnej sytuacji. Dlatego wszystkie niepotrzebne wydatki i wystawne życie komunalne muszą zniknąć. Wszelkie oszczędności, przez nas poczynione, muszą być zużyte na ulżenie ciężkiej doli współobywateli, pozbawionych chleba i — co niemniej jest ważnem — także braku dachu nad głową. Zamiast wystawnych domów, musimy budować mieszkania dla biednych!

Witając Szanownych Panów u progu nowej sesji, wyrażam życzenie, abyśmy się wszyscy w takiej współpracy znaleźli razem dla dobra miasta, jego mieszkańców i Najjaśniejszej Rzeczypospolitej Polski".

Następnie przystąpiono do wyboru zastępcy Prezesa. Oddano 60 głosów; z tych było 59 głosów ważnych, 14 kartek było niezapisanych, jeden głos nieważny. Otrzymał głosów: Pan Radny Cichoń 45.

Pan Radny Cichoń przyjmuje wybór.

Wybór sekretarza. Oddano 60 głosów; z tych było 45 głosów ważnych, 15 kartek było niezapisanych. Otrzymał głosów: Pan Radny Urbańczyk 45.

Pan Urbańczyk przyjmuje wybór.

Wybór zastępcy sekretarza. Oddano 60 głosów; z tych było 45 głosów ważnych, 15 kartek było niezapisanych. Otrzymał głosów: Pan Radny Dr. Ziółkiewicz 45.

Pan Dr. Ziółkiewicz przyjmuje wybór.

Następuje krótka przerwa, podczas której uzgodniono listy członków Wydziału Przygotowawczego i Komisji Finansowej.

3. Wybór Wydziału Przygotowawczego.

Przez aklamację wybrano:

Przewodniczący: Piechulek.

Członkowie: 1. Adaszkiewicz, 2. Becker, 3. Chmielewski. 4. Cichoń, 5. Czaplicki, 6. Dr. Dąbrowski, 7. Kiszka, 8. Kopocz, 9. Korfanty, 10. Kowoll, 11. Mildner, 12. Schneider.

Zastępcy: 1. Gluza, 2. Dr. Trupke, 3. Badura, 4. Sassin, 5. Zembok, 6. Biniszkiewicz, 7. Müller, 8. Sobawa, 9. Sprot, 10. Dr. Ziółkiewicz, 11. Urbańczyk, 12. Bednorz.

4. Wybór Komisji Finansowej.

Przez aklamację wybrano:

Jako członków: 1. Chmielewskiego, 2. Czaplickiego, 3. Dr. Dąbrowskiego, 4. Koruszowicza, 5. Korfantego, 6. Urbańczyka, 7. Zimmermanna, 8. Dr. Ziółkiewicza.

Jako zastępców: 1. Gawrycha, 2. Zmigroda, 3. Biniszkiewicza, 4. Glusę, 5. Giebla, 6. Mildnera, 7. Weichmana, 8. Jantę.

Drugie posiedzenie Rady Miejskiej.

Katowice, dnia 17. lutego 1930 r.

Obecni: Wszyscy Panowie Radni w liczbie 60. Przedstawiciele Magistratu: Wiceprezydent Szkudlarz, radcowie: Golla, Dr. Przybyła, Sikorski, Jaworski, Maciejczyk, Schmiegel, Jankowski, Rittmer, Mędlewski. (Podsiadły, Wielebski).

Uchwały:

1. Sprawozdanie z działalności Rady Miejskiej w roku 1929.

Przyjęto do wiadomości następujące sprawozdanie: W roku 1929 odbyło się razem 10 posiedzeń, i to: 18 stycznia, 28 lutego, 4 kwietnia, 10 maja, 20 czerwca, 11 lipca, 3 października, 21 października, 14 listopada, 20 grudnia.

Na tych posiedzeniach powzięto 224 uchwały, załatwiono 46 wniosków nagłych i przyjęto do wiadomości 39 doniesień. Zawsze obecny na posiedzeniach był Pan Radny Adaszkiewicz, 1 raz nieobecni byli Panowie Dr. Dąbrowski, Schneider, Przybyła, Weichmann, Sławik, 2 razy nieobecni byli Panowie Brzeskot, Kobyliński, Dr. Ziółkiewicz, Zembok, 3 razy nieibecni byli Panowie Piechulek, Kula, 4 razy Pan Dr. Jarczyk, 5 razy Pan Cichoń, 8 razy Pan Kandziora.

2. Wybór 12 niepłatnych członków Magistratu.

Przeprowadzono wybór i spisano następujący protokół:

Katowice, dnia 17. lutego 1930 r.

Na dzisiejszem posiedzeniu Rady Miejskiej dokonano wyboru 12 niepłatnych członków Magistratu na 4-letni okres urzędowania. Po ukończeniu głosowania odbyło się posiedzenie Komisji Wyborczej, celem obliczenia głosów:

Zjawili się:

1. przewodniczący Rady Miejskiej p. Piechulek i mianowani przez niego członkowie Komisji:
   1. p. radny Czaplicki,
2. p. radny Majowski
   oraz jako sekretarz inspektor biur Tronowicz.

Dzień wyboru niepłatnych członków Magistratu wyznaczony został na 17. lutego 1930 r.

Z list kandydatów, przedłożonych na dzisiejszem posiedzeniu Rady Miejskiej, zostały następujące kandydatury, uznane za ważne:

lista nr. 1	(nazwa listy)	Klub Gospodarczy
„ „ 2	„ „	Grupa Wyborcza Niem. i Żydowskich Radnych
„ „ 3	„ „	Polska Partja Socjalistyczna
„ „ 4	„ „	Chadecja.

Ogółem oddano ważnych głosów: 60.

Nieważnych głosów oddano: —.

Liczba mandatów, która wynosi 12, powiększona o jeden, daje dzielnik wyborczy 4.8 dzielone przez 13; dzielnikiem wyborczym jest zatem następna cała liczba 5.

Z uznanych za ważne głosów otrzymały:

lista nr. 1	głosów 13 : 5	czyli 2	mandatów,	pozostają 3 głosy
„ „ 2	„ 24 : 5	„ 4	„	„ 4 „
„ „ 3	„ 5 : 5	„ 1	„	„ 0 „
„ „ 4	„ 18 : 5	„ 3	„	„ 3 „

przypadło zatem:

liście 1 Klub Gospodarczy	2 mand.
„ 2 Grupa Wyborcza niem. i żydowskich radnych	4 „
„ 3 Polska Partja Socjalistyczna . . .	1 „
„ 4 Chadecja	3 „

tak, iż rozdzielono wpierw 10 mandatów, pozostałe mandaty 2 przydzielono w stosunku pozostałych głosów tej grupie wyborczej, która otrzymała więcej głosów, liście 2, która otrzymała zatem 5 mandatów, liście 4, która otrzymuje 4 mandaty.

Przypada zatem:

1) na listę nr. 1 Klub Gospodarczy	2 mand.
2) „ „ „ 2 Grupa Wyb. niem. i żyd. radnych	5 „
3) „ „ „ 3 Polska Partja Socjalistyczna .	1 „
4) „ „ „ 4 Chadecja	4 „

Według list kandydatów wybrani zostają jako niepłatni członkowie Magistratu:

Z listy nr. 1 (nazwa listy) Klub Gospodarczy: 1 Czaplicki Wincenty, 2. Kowalczyk Tomasz.

Dalsi dwaj kandydaci umieszczeni na liście pod nr. bież. 3 i 4 są wybrani jako zastępcy w razie wygaśnięcia lub unieważnienia mandatów.

Z listy nr. 2 (nazwa listy) Grupa Wyborcza niem. i żyd. radnych: 1. Jankowski Bernard, 2. Dr. Wendt Wilhelm, 3. Schmiegel Jan, 4. Weichmann Fryc, 5. Dr. Sobawa Bernard.

Dalszych pięciu kandydatów umieszczonych na liście pod nr. bież. 6—10 wybranych jest jako zastępców w razie wygaśnięcia lub unieważnienia mandatów.

Z listy nr. 3 (nazwa listy) Polska Partja Socjalistyczna 1. Adamczyk Alojzy.

Dalszy kandydat umieszczony na liście pod nr. bież. 2 wybrany jest jako zastępca w razie wygaśnięcia lub unieważnienia mandatów.

Z listy nr. 4 (nazwa listy) Chadecja): 1. Dr. Hlond Jan, 2. Mędlewski Djonizy, 3. Kędzior Jan, 4. Mroczkowski Bolesław.

Dalsi czterej kandydaci umieszczeni na liście pod nr. bież 5—8 wybrani są jako zastępcy w razie wygaśnięcia lub unieważnienia mandatów.

Odczytano, przyjęto i podpisano:

(—) Jan Piechulek
(—) Stefan Czaplicki.
(—) Władysław Majowski
(—) Tronowicz.

Wybrano więc na niepłatnych członków Magistratu na 4-letni okres urzędowania Panów:

1. Czaplickiego Wincentego, 2) Kowalczyka Tomasza, 3. Jankowskiego Bernarda, 4. Dr. Wendta Wilhelma, 5. Schmiegla Jana, 6. Weichmanna Fryca, 7. Dr. Sobawę Bernarda, 8. Dr. Hlonda Jana, 9. Mędlewskiego Djonizego, 10. Kędziora Jana, 11. Mroczkowskiego Bolesława, 12. Adamczyka Alojzego.

3. Wybór poszczególnych komisyj i deputacyj.

Wybrano przez aklamację większością głosów:

Do Komisji Personalnej:

1. Urbańczyk Franciszek, 2. Korfanty Wojciech, 3. Franz Eugenjusz, 4. Adaschkiewitz Wilhelm, 5. Dr. Dąbrowski Włodz., 6. Czaplicki Stefan, 7. Dr. Ziółkiewicz Franciszek.

Do Kuratorjum przemysłowych szkół dokształcających:

1. Sobota Adolf, 2. Świtała Augustyn, 3. Cichoń Franciszek, 4. Gutwein Ryszard, 5. Murek Wilhelm, 6. Długiewicz Franciszek.

Do Wydziału Podatkowego:

a) z grona radnych:

1. Świtała Augustyn, 2. Kosz Piotr, 3. Rudzki Maks, 4. Schneider Albin, 5. Dr. Trupke, 6. Czaplicki Stefan, 7. Długiewicz Franciszek, 8. Janta Józef.

b) Ze strony obywateli:

1. Łabuś Augustyn, 2. Nowak Eugenjusz, 3. Burkert Walter, 4. Freund Brunon, 5. Rokus Augustyn.

Do Kuratorjum dla średnich zakładów naukowych:

a) z grona radnych:

1. Wojcik Jan, 2. Badura Jan, 3. Sojka Juljusz, 4. Majowski Władysław, 5. Imiela Emanuel, 6. Murek Wilhelm.

b) Ze strony obywateli:

1. Duda-Dziewusz Kazimierz, 2. Tomaszewski Adolf, 3. Dr. Poralla Franciszek, 4. Hanecki Maks, 5. Czernichowski, dyrektor, 6. Rostek Antoni.

Do Wydziału Budowlanego:

a) z grona radnych:

1. Jan Wojcik, 2. Paweł Sprot, 3. Piotr Kosz, 4. Antoni Zimmermann, 5. Hugon Grünfeld, 6. Cichoń Franciszek, 7. Kiszka Karol, 8. Józef Biniszkiewicz, 9. Ignacy Koszek.

b) Ze strony obywateli:

1. Wiktor Lupa, 2. Leopold Dębiński, 3. Herman Schalscha, 4. Paweł Francioch, 5. Mastalerz Stanisław.

Do Wydziału dla rewizji kas:

1. Małuszek Maksymiljan, 2) Gawrych Józef, 3) Adaschkiewitz Wilhelm, 4. Rother Juljusz, 5. Zając Fryderyk, 6. Długiewicz Franciszek, 7. Murek Wilhelm, 8. Janta Józef.

Do Kuratorjum Szkół Wydziałowych:

1. Sobota Adolf, 2. Daniel Józef, 3. Sojka Juljusz, 4. Firschke Augustyn, 5. Imiela Emanuel, 6. Kowalczyk Tomasz.

Do Kuratorjum Kasy Oszczędności:

a) z grona radnych:

1. Józef Gawrych, 2. Badura Jan, 3. Klehr Ryszard, 4. Cichoń Franciszek, 5. Müller Alfred, 6. Dr. Dąbrowski Włodz., 7. Broda Ludwik, 8. Sławik Henryk.

b) Ze strony obywateli:

1. Jan Zientek, 2. Karol Ronge, 3. Ścierski Paweł, 4. Szafilik Baltazar.

Do Wydziału Szpitalnego:

1. Stefan Giebel, 2. Zofja Koniarkowa, 3. Wilhelm Adaschkiewitz, 4. Piotr Becker, 5. Augustyn Firschke, 6. Dr. Dąbrowski Włodz., 7. Franciszek Długiewicz, 8. Jan Kowoll.

Do Komisji Teatralnej:

a) z grona radnych:

1. Wojciech Korfanty, 2. Jan Mildner, 3. Albin Schneider, 4. Wilhelm Adaschkiewitz, 5. Juljusz Sojka, 6. Stanisław Ligoń, 7. Imiela Emanuel, 8. Dr. Ziółkiewicz Franciszek.

b) Ze strony obywateli:

1. Prof. St. Stoiński, 2. Dr. Rosa Speier, 3. Kawalec Jan, 4. Wiceprezes Dyrekcji Kolejowej Wąsik.

4. Zmiana linij regulacyjnych ul. Kościelnej oraz zniesienie projektowanej ulicy Nr. 31. Zgodnie z uchwałą Magistratu zatwierdza się zmianę linij regulacyjnych ul. Kościelnej, oraz zniesienie projektowanej ul. Nr. 31.

5. Ustalenie wysokości odszkodowania za odebrane p. Cichemu grunt pod budowę zakładu kąpielowego. Przystępuje się do uchwały Magistratu, przyznając odszkodowanie w wysokości 7.500 zł.

6. Kupno terenu celem rozszerzenia drogi do Muchowca od Katowickiej Spółki Akcyjnej. Przystępuje się do uchwały Magistratu z 3. 1. 1930 r., wyrażając zasadniczą zgodę na zakup terenu z tem, że należy dążyć do uzyskania od Kat. Spółki Akc. taką cenę i takie odsetki, jaką cenę wzgl. odsetki uzyska Spółka w procesie z Dyrekcją Kolei.

7. Plan zmiany linij regulacyjnych ul. B oraz chodnika pomiędzy ulicami B i Wita Stwosza na południe od ulicy Polnej. Zgodnie z uchwałą Magistratu zatwierdza się zmianę linij regulacyjnych ul. B. oraz chodnika pomiędzy ulicami B i Wita Stwosza na południe od ulicy Polnej.

8. Ustalenie linij regulacyjnych proj. ulicy Nr. 1 w Brynowie. Zgodnie z uchwałą Magistratu ustala się linje regulacyjne proj. ulicy Nr. 1 w Brynowie według przedłożonego planu.

9. Projekt rozbudowy ulicy Królowej Jadwigi. Zgodnie z uchwałą Magistratu zatwierdza się projekt rozbudowy ulicy Król. Jadwigi.

10. Projekt rozbudowy ulicy Powstańców. Zgodnie z uchwałę Magistratu zatwierdza się projekt rozbudowy ulicy Powstańców.

11. Projekt skanalizowania przedłużonej ul. Kościuszki. Zgodnie z uchwałą Magistratu zatwierdza się projekt skanalizowania przedłużonej ul. Kościuszki.

12. Uchwalenie zaliczki w wysokości 15.000 zł. na poczet składki członkowskiej do Związku Miast Polskich w Warszawie. Przychylając się do uchwały Magistratu z 4. II. 1929 Rada Miejska uchwala wypłacenie zaliczki w kwocie 15.000 zł. pod warunkiem, że Magistrat wzgl. Śląsk otrzyma w Zarządzie jednego członka z urzędu (wirylnego).

13. Wybór specjalnej komisji dla zrewidowania wzgl. znowelizowania regulaminów poszczególnych komisyj i wydziałów (wniosek dodatkowy do punktu 3 porządku obrad). Przychylając się do propozycji Wydz. Przygotowawczego z 13. II. br. Rada Miejska uchwala stworzyć osobną Komisję Regulaminową, która się ma składać z 5-ciu członków.

Do Komisji tej wybrano: 1. radnego Mildnera, 2. Dr. Ziółkiewicza, 3. Korfantego, 4. radnego Franza i 5. Dr. Dąbrowskiego.

Prócz tego prezesa Rady Miejskiej.

14. Złączenie Komisji Finansowej z Wydziałem Przygotowawczym (wniosek dodatkowy do punktu 3 porządku obrad). Przychylając się do propozycji Wydziału Przygotowawczego, Rada Miejska uchwala ze względu na obrady nad budżetem na rok 1930/31 połączyć ad hoc Komisję finansową z Wydziałem Przygotowawczym w jedną spólną Komisję Główną, która składać się będzie z 20 radnych (prócz przewodniczącego Rady Miejskiej).

Na członków tej komisji wybrano: 1. Wojciecha Korfantego, 2. Pawła Kopocza, 3. Czesława Chmielewskiego, 4. Jana Badurę, 5. Stefana Giebla, 6. Jana Mildnera, 7. Urbańczyka Franciszka, 8. Dr. Ziółkiewicza Franciszka, 9. Jana Kowolla, 10. Dr. Dąbrowskiego, 11. Karola Kiszkę, 12. Stefaaa Czaplickiego, 13. Józefa Biniszkiewicza, 14. Józefa Zemboka,

15. Franciszka Cichonia, 16. Piotra Beckera, 17. Wilh. Adaschkiewitza, 18. Albina Schneidera, 19. Antoniego Zimmermanna, 20. Leona Koruschowitza.

17. Doniesienia:

Przyjmuje się do wiadomości i przekazuje się Magistratowi:

a) Zaproszenie na „Presseball“ w dniu 22. II. 1930 r.

b) Zespół Towarzystw Stenograficznych — oferta w sprawie utworzenia Biura Stenograficznego przy Radzie Miejskiej.

c) Prośba Konserwatorjum Muzycznego w Katowicach o subwencję.

d) Zarząd Tow. Pogrzebowego Katowice II, zażalenie przeciwko insp. biur Sidle.

e) Tow. Przyjaciół Teatru Polskiego, prośba o subwencję.

Trzecie posiedzenie Rady Miejskiej.

Katowice, dnia 18. marca 1930 r.

Obecni: Pan Prezes Piechulek, pp. radni Urbańczyk, Cichoń, Korfanty, Chmielewski, Kopocz, Gawrych, Wójcik, Sobota, Sprot, Małuszek, Piotr Kosz, Koniarkowa, Giebel, Świtała, Dr. Ziółkiewicz, Froncik, Kowoll, Janta, Koschek, Biniszkiewicz, Zogórnik, Broda, Ligoń, Achtelik, Müller, Zmigrod, Długiewicz, Imiela, Kiszka, Dr. Dąbrowski, Czaplicki, Kowalczyk, Bednorz, Zajonz, Adaschkiewitz Becker, Sassin, Schneider, Glusa, Majowski, Guttwein, Klehr, Rother, Firschke, Rudzki, Grünfeld, Dr. Trupke, Sojka, Dr. Sobawa, Zembok, Kocima, Murek, Weichmann.

Przedstawiciele Magistratu: Prezyd. Miasta Dr Kocur, Wiceprezydent Szkudlarz, radcowie Sikorski, Dr. Przybyła, Maciejczyk, Jankowski, Mędlewski, Schmiegel, Jesionek, Dittmer, Golla, Dr. Parczewski, (Wielebski).

Nieobecność swą usprawiedliwili: Panowie Mildner, Koruschowitz i Daniel.

Uchwały:

1. **Wprowadzenie w urząd p. radnego miasta Froncika.** Wprowadzenia p. radnego Froncika w urzędowanie dokonał Prezydent Miasta Dr. Kocur przez podanie ręki w miejsce przysięgi.

2. **Sprawozdanie administracyjne za r. 1928/29.** Przyjęto do wiadomości. (Patrz zeszyt 1 Wiadomości Administracyjnych z roku bieżącego.)

3. **Wybór różnych Komisyj i Wydziałów.** Wybrano przez aklamację większością głosów:

Do Komisji urbanistycznej:

Radnych: 1) W. Korfantego, 2) Chmielewskiego, 3) Grünfelda, 4) Kowolla, 5) Ligonia, 6) Imielę.

Obywateli: 1) Lewandowskiego Stanisława, 2) Sojkę Leona, ul. Słowackiego 15, 3) Wawrzyka Pawła, Knoblocha Gustawa, 5) Włosika Teodora, 6) Kozika Ludwika.

Do Kuratorjum Wodociągów:

Radnych: 1) Daniela, 2) Badurę, 3) Schneidra, 4) Froncika, 5) Kiszkę, 6) Brodę,

Obywateli: 1) Widucha budwn., 2) Jana Filipczyka, 3) Pitscha, 4) Burkerta Waltera, 5) Grajka Michała, 7) Pieca Augustyna, 8) Melka Mieczysława.

Do Deputacji dla nieruchomości:

Radnych: 1) Kopocza, 2) Wójcika, 3) Zimmermanna 4) Sasina, 5) Imielę, Czaplickiego,

Obywateli: 1) Nowakowskiego Jana, 2) Skrzypulca Antoniego, 3) Pitscha Reinholda, 4) Knoblocha Gustawa 5) Łabusia Augustyna.

Do Wydziału dla rewizji rachunków rocznych:

Radnych: 1) Sprota, 2) Badurę, 3) Wójcika, 4) Chmielewskiego, 5) Franza, 6) Adaschkiewitza, 7) Dr. Trupke'go, 8) Sojkę, 9) Biriszkiewicza 10) Kiszkę, 11) Czaplickiego, 12) Zagórnika, 13) Jantę, 14) Kowolla.

Do Wydziału Ogrodnictwa:

Radnych: 1) Giebla, 2) Daniela, 3) Sobotę, 4) Majowskiego, 5) Cichonia, 6) Klehra, 7) Ligonia, 8) Zemboka, 9) Brodę, 10) Koschka.

Obywateli: 1) Dutkiewicza Wojciecha, 2) Ewerta Wojciecha, 3) Renca Nikodema, 4) Włosika Władysława.

Do Kuratorjum rzeźni:

Radnych: 1) Kosza, 2) Wójcika, 3) Zimmermanna, 4) Rudzkiego, 5) Kocimę, 6) Murka.

Obywateli: 1) Brodę Piotra, 2) Simenauera Roberta, 3) Króla Franciszka, 4) Muca Jana.

Do Wydziału Opieki Społecznej:

Radnych: 1) Koniarkową, 2) Chmielewskiego, 3) Biniszkiewicza, 4) Długiewicza, 5) Bednorza, 6) Adaschkiewitza.

Obywateli: 1) Ks. Matheję, 2) Ks. Ścigałę, 3) Dr. Bachmannową, 4) Dr. Abrahamera, 5) Markową Annę, 6) Dreję Maksymiljana, 7) Kłapową Martę, 8) Kowoll Alicę.

Do Wydziału Zdrowia:

Radnych: 1) Kosza, 2) Schneidra, 3) Kiszkę.

Obywateli: 1) Dr. Górskiego, 2) Dr. Kukowkę, 3) Dr. Bachmanna, 4) Dr. Stałowskiego, 5) Dr. Orszuloka.

Do Komisji bezpieczeństwa ulic:

Radnych: 1) Sprota, 2) Sasina.

Obywateli: 1) Łabusia Augustyna, 2) Rembalskiego Fryderyka, 2) redaktora Przewolkę, 4) Burkerta Waltera, 5) Wyczyszczaka Józefa, 6) Jankowskiego Stefana, 7) Gąsiora Macieja, 8) Augsburga Gustawa.

Do Komisji targowej:

Radnych: 1) Świtałę, 2) Rothera, 3) Dr. Ziółkiewicza, 4) Brodę.

Obywateli: 1) Smotryckiego Jana, 2) Bauera Józefa, 3) Milcha Jerzego, 4) Eisenberga kupca, 5) Wieczorka Władysława, 6) Gogołka Karola, 7) Stokfisza Józefa, 8) Ditmera Augustyna.

4. **Wybór jednego członka Kuratorjum Miejskiej Kasy Oszczędności w miejsce ustępującego p. radnego Sławika.** Wybrano p. radnego Jantę przez aklamację większością głosów.

5. **Wybór jednego członka Wydziału Podatkowego w miejsce rezygnującego p. Freunda.** Wybrano p. Dr. Rappaporta przez aklamację większością głosów.

6. **Wybór Kuratorjum dla Gorzyc.** Przychylając się do propozycji Wydziału Przygotowawczego z dnia 11. III. 1930 roku, Rada Miejska uchwala stworzyć osobne Kuratorjum dla Gorzyc. Na członków Kuratorjum wybrano z grona radnych

pp. Dr. Ziółkiewicza, Dr. Dąbrowskiego i Kopocza przez aklamację większością głosów.

7. **Zniesienie opłat od transparentów świetlnych.** Zgodnie z uchwałą Magistratu z dnia 11. II. 1930 r. Rada Miejska postanawia opłaty od transparentów świetlnych, począwszy od 1. IV. 1930 r. znieść.

8. **Projekt skanalizowania ulic: Polnej, Narcyz i Różanej.** Zgodnie z uchwałą Magistratu zatwierdza się projekt skanalizowania ulic: Polnej, Narcyz i Różanej.

9. **Projekt rozbudowy ulicy Raciborskiej.** Zgodnie z uchwałą Magistratu z dnia 28. II. 1930 r. zatwierdza się projekt rozbudowy ul. Raciborskiej.

10. **Projekt skanalizowania ul. Kozielskiej.** Zgodnie z uchwałą Magistratu zatwierdza się projekt skanalizowania ulicy Kozielskiej.

11. **Budowa dworca rozrządowego w Janowie oraz częściowo w obrębie miasta Katowic.** Zgodnie z uchwałą Magistratu z dnia 11. II. 1930 r. Rada Miejska zatwierdza protokół krajowo-policyjnej i kolejowo-technicznej rewizji z dnia 14. X. 1929 r. stosownie do propozycji Komisji budowlanej z dnia 5. II. 1930 r.

12. **Sprawa budowy kolektora przez Związek Regulacji Rawy dla miasta Katowic.** Rada Miejska wyraża zgodę na projekt wzgl. wybudowanie kolektora przez Związek Regulacji Rawy po myśli sprawozdania Urzędu Budownictwa z dnia 3. I. 1930 r. oraz po myśli sprawozdania Związku Regulacji Rawy z dnia 2. VII. 1929 r.

13. **Budowa kolejki wąskotorowej prowadzącej z kopalni „Klofas“ szyb „Schwarzenfeld“.** Zgodnie z uchwałą Magistratu z dnia 11. II. 1930 r. Rada Miejska zatwierdza protokół komisyjnej rozprawy z dnia 23. XII. 1929 r. stosownie do propozycji Komisji budowlanej z dnia 5. I. 1930 r.

14. **Kupno gruntu w rozmiarze 380 m² od pp. Wilhelma i Augustyna Gajdzika w Załężu przy ul. Wolnego.** Zgodnie z uchwałą Magistratu z dnia 24. I. 1930 r. Rada Miejska postanawia zakupić teren po 5,— zł. za 1 m². Pokrycie ma nastąpić z nadwyżek budżetowych.

15. **Zakup terenu nr. hip. 619 i 620 Załęże od małżonków Gajdzików.** Zgodnie z uchwałą Magistratu z dnia 14. I. 1930 roku i Wydziału Przygotowawczego z dnia 11. III. 1930 r. Rada

Miejska postanawia zakupić teren po 4,— zł. za 1 m^2 z tem, że 25.000,— zł. należy zapłacić w kwietniu 1930 r., resztę po 1 roku. Pokrycie ma nastąpić z nadwyżek budżetowych.

16. **Zatwierdzenie uchwały Magistratu z dnia 3. XII. 1929 r. w sprawie przeniesienia kwoty 100.000,— zł. z pożyczki amerykańskiej (dział VIII § 143) na dział VIII, § 182 na dalsze kontynuowanie budowy żłóbka dla dzieci przy ul. Strzeleckiej.** — Przychylając się do uchwały Magistratu z dnia 3. XII. 1929 roku i propozycji Komisji Finansowej z dnia 5. III. 1930 r. Rada Miejska przyznaje na dalsze kontynuowanie budowy żłóbka dla dzieci kwotę 100.000 zł. Pokrycie ma nastąpić z nadwyżek budżetowych roku 1929/30.

17. **Podział przemysłowej szkoły dokształcającej I. na dwa odrębne zakłady pod osobnemi kierownictwami.** Przystępując do uchwały Magistratu z dnia 4. II. 1930 r. Rada Miejska uchwala podział przemysłowej szkoły dokształcającej na dwa odrębne zakłady z tem, że jeden zakład będzie pod kierownictwem stałem, drugi pod kierownictwem ubocznem.

18. **Zaciągnięcie pożyczki w wysokości 1 miljona złotych na budowę nowej szkoły powszechnej od Skarbu Śląskiego.** Zgodnie z uchwałą Magistratu z dnia 7. III. 1930 r. Rada Miejska uchwala zaciągnięcie pożyczki w wysokości 1 miljona zł. po 2% rocznie na lat 30 na budowę szkół od Skarbu Śląskiego. Lokata gotówki ma nastąpić w Miejskiej K. O. Przyjęcie pożyczki ma nastąpić na warunkach podpisanych w protokóle w Urzędzie Wojewódzkim.

19. **Zasilenie tytułu budżetowego dział IV, rozdz. B, § 18, poz. a kwotą 26.861,01 zł.** Zgodnie z uchwałą Magistratu z dnia 7. III. 1930 r. postanawia się zasilić pozycję IV, B, § 18 a budżetu administracyjnego kwotą 26.861,01 zł. z nadwyżek budżetowych.

20. **Sprzedaż części gruntu nr. hip. 186 Załęże o powierzchni około 200 m^2 p. Józefowi Koszeckiemu.** Zgodnie z uchwałą Magistratu z dnia 19. XI. 1929 r. Rada Miejska postanawia sprzedać teren po 8,— zł. za 1 m^2.

21. **Przewłaszczenie terenu położonego przy ul. Juljusza Ligonia (trawniki) na Skarb Śląski.** Przychylając się do uchwały Magistratu z dnia 3. I. 1930 r., Rada Miejska zgadza się na przewłaszczenie terenu miejskiego, zakreślonego w planie z dnia 24. 12. 1929 r. kolorem niebieskim, z parcel nr. 1918/217, 1879/220, 1886/228, 1892/231 i 1898/239 o powierzchni

około 590 m^2 (trawnik od strony Juljusza Ligonia) na rzecz Skarbu Śl. pod warunkiem, że Województwo przewłaszczy tereny do ulic: Lompy i Reymonta, jak zakreślono kolorem czerwonym w planie o powierzchni około 2550 m^2.

23. **Zasilenie działu VIII, A, § 54 b kwotą 11.214,— zł.** Zgodnie z uchwałą Magistratu z dnia 24. 1. 1930 postanawia się zasilić pozycję VIII A. § 54 b budżetu administracyjnego kwotą 11.214,— zł. z nadwyżek budżetowych.

23. **Urządzenie szkoły położnych przy szpitalu miejskim.** Rada Miejska na propozycję Wydziału Przygotowawczego postanawia przyjąć zaofiarowaną przez Urząd Wojewódzki kwotę 250 000 złotych na stworzenie internatu dla położnych i dać kandydatkom mającej powstać szkoły dla położnych możliwości praktykowania (w) szpitalach miejskich. Magistrat stworzy internat dla kandydatek w granicach kwoty 250.000 zł. Rada Miejska stwierdza, że wszelkie koszta powstania szkoły i internatu oraz utrzymania tych instytucyj zgodnie z przepisami prawnemi, ponosi Urząd Wojewódzki.

24. **Ordynacja dotycząca opłat za używanie urządzeń kanalizacyjnych dla okręgu miasta Katowic.** Podanie przetłumaczenia obowiązującej ordynacji przyjęto do wiadomości.

Ze względu na konieczność nowelizacji ordynacji, przekazuje się sprawę Magistratowi do załatwienia.

25. **Statut miejscowy dotyczący zakładania i zmieniania ulic i placów w mieście Katowicach.** Podanie przetłumaczenia obowiązującego statutu przyjęto do wiadomości.

Ze względu na konieczność nowelizacji statutu, przekazuje się sprawę Magistratowi do załatwienia.

26. **Statut miejscowy w przedmiocie dopłat do kosztów brukowania.** Również.

27. **Statut miejscowy w przedmiocie dopłat do kosztów kanalizacyjnych.** Również.

28. **Statut miejscowy w przedmiocie budowy domów przy ulicach jeszcze nie wykończonych.** Również.

29. **Statut miejscowy przeciw zniekształceniu miejscowości oraz pięknie położonych okolic.** Zgodnie z Magistratem Rada Miejska uchwala ostatecznie statut miejscowy przeciw zniekształceniu miejscowości i pięknie położonych okolic w brzmieniu przedłożonego projektu.

30. **Zasilenie budżetu pod działem V, rozdz. A, § 18, poz. b, kwotą 1.516,66 zł.** Zgodnie z uchwałą Magistratu z dnia 7. III. 1930 r., postanawia się zasilić pozycję V, A, § 18 b budżetu administracyjnego kwotą 1.516,66 zł.

31. **Różne doniesienia.** Przyjęto do wiadomości.

Posiedzenie tajne.

32. **Przyznanie inspektorowi biur Tronowiczowi awansu na dyrektora biur miejskich.** Rada Miejska zatwierdza uchwałę Magistratu z dnia 21. II. 1930 r., mocą której przyznaje się inspektorowi biur Tronowiczowi awans na dyrektora biur miejskich w grupie VI z dniem 1. III. 1930 r.

Wnioski nagłe:

1. **Zasilenie budżetu administracyjnego przy dziale I, B, § 2 poz. 1 kwotą 12.000,— zł.** Zgodnie z uchwałą Magistratu z dnia 18. III. 1930 r. postanawia się zasilić pozycję I. B, § 2 1 kwotą 12.000,— zł.

2. **Sprawa szkód górniczych.** (Rezolucja do punktu 13 porządk uobrad.) Rada Miejska wzywa Magistrat, aby przy powstawaniu szkód górniczych na terenie miasta Katowic, pojawiających się w czasie ostatnim w znacznych rozmiarach, zwłaszcza w Dębie, wyczerpał wszelkie środki, szczególnie przez zbadanie starych map górniczych, aby ułatwić ustalenie materjalnej odpowiedzialności za te szkody.

3. **Wypowiedzenie umowy dzierżawnej o gmach teatralny z Towarzystwem Przyjaciół Teatru w Katowicach.** Wniosek nagły został wycofany. Sprawa wypowiedzenia umowy ma przyjść pod obrady następnego posiedzenia Rady Miejskiej.

Czwarte posiedzenie Rady Miejskiej.

Katowice, dnia 27. marca 1930 r.

Obecni: Pan Prezes Piechulek, panowie radni: Korfanty, Chmielewski, Urbańczyk, Cichoń, Gawrych, Kopocz, Sobota, Koniarkowa, Sprot, Wójcik, Zimmermann, Firschke, Grünfeld, Koruschowitz, Klehr, Sojka, Dr. Sobawa, Schneider, Glusa, Sassin, Becker, Guttwein, Majowski, Weichmann, Daniel, Świtała, Kosz, Giebel, Zajonz, Dr. Ziółkiewicz Froncik, Kowoll, Dr. Dąbrowski, Czaplicki, Koschek, Kiszka, Imiela, Kowalczyk, Długiewicz, Ligoń, Biniszkiewicz, Zogórnik, Murek, Zmigrod, Badura, Adaschkiewitz, Achtelik, Broda, Janta, Müller.

Przedstawiciele Magistratu: Prezydent Miasta Dr. Kocur, wiceprezydent Szkudlarz, radcowie: Golla, Dr. Przybyła, Jaworski, Maciejczyk, Dr. Wendt, Jankowski, Dittmer, Mędlewski, Sikorski, Schmiegel (Wielebski, Podsiadły).

Nieobecność swą usprawiedliwił: Pan Mildner.

Po otwarciu posiedzenia otrzymuje głos Pan Prezydent Miasta Dr. Kocur, który wygłosił następujące przemówienie:

„Na porządku dziennym jest budżet miasta Katowic na rok obrachunkowy 1930/31.

W imieniu Magistratu stwierdzam, że uchwalenie budżetu jest bardzo ważne zadanie Rady Miejskiej i wszelkie inne kwestje łączą się z budżetem.

Budżet miasta Katowic na rok 1930/31 wykazuje w wydatkach zwyczajnych kwotę 15.434.800 zł.
w wydatkach nadzwyczajnych 4.100.000 „
Przedsiębiorstwa miejskie (wodociągi, rzeźnia, teatr) wykazują w wydatkach zwyczajnych 2.266.200 „

w wydatkach nadzwyczajnych	350.000 „
Wydatki całego budżetu miejskiego wynoszą:	
w budżecie zwyczajnym	17.701.000 „
w budżecie nadzwyczajnym	4.450.000 „
a więc razem:	22.151.000 zł.

W porównaniu do budżetu ubiegłego roku wynosi podwyżka w wydatkach zwyczajnych około 1.5 milj., zatem więcej 11,5%. Podwyżka ta nie przedstawia się wygórowana, jeżeli uwzględnimy zwrost cen i zarobków, jak i wzmożone zadanie administracji miejskiej.

Porównując budżet na rok obrachunkowy 1930/31 z budżetem na rok obrachunkowy 1914 dochodzi się do następujących wniosków: Budżet zwyczajny na rok 1914 wynosił:

4.900.000 mk. niem. (t. j. według relacji 1 mk. = 2,12 zł. 10.300.000 zł.). Miasto Katowice miało wówczas 46.000 mieszkańców.

Biorąc liczbę mieszkańców za wskaźnik, budżet dzisiejszy przy zaludnieniu miasta Katowic 129.000 mieszkańców musiałby wynosić około 28.590.000 zł. W rzeczywistości sięga budżet obecnie zaledwie ponad połowę tej sumy.

Z tych cyfr wnioskować należy, że miasto Katowice w porównaniu do czasów przedwojennych wykonuje mniej więcej połowę swych zadań społecznych i kulturalnych. Powodem tego ograniczenia są uszczuplone wpływy podatkowe i wszelkie inne zmniejszone przychody miasta. Z tego również wynika, że dalsze obniżenie budżetu nie byłoby na miejscu; strona wydatków bowiem jest ograniczona do minimum. Pokrycie tych wydatków, t. j. strona dochodowa budżetu 1930/31 nasuwało pewne trudności, bo miasto Katowice nie posiada — oprócz rzeźni i wodociągów — innych przedsiębiorstw, z którychby mogło większe dochody czerpać. Zaś wydajność źródeł z podatków samoistnych jest wyczerpana.

Jako **udział w podatkach państwowych**

przewiduje się	6.030.000 zł.
jako **dodatki** do podatków państwowych	2.996.000 „
podatki **samoistne**	1.970.000 „
razem:	10.996.000 zł.

Same więc podatki mają pokryć $^2/_3$ wszelkich wydatków. Nie jest wykluczonem, że wpływy z udziału w podatkach państwowych będą trochę wyższe od sum preliminowanych. Oceniając jednak z ostrożnością obecną sytuację gospo-

darczą, Magistrat doszedł do przekonania, że nie poleca się te sumy preliminowane podwyższyć.

Budżet nadzwyczajny.

Do budżetu nadzwyczajnego wstawiono tylko te kwoty, które już dziś mają wszelkie widoki realizacji. W poprzednich latach nie trzymano się tej zasady z całą ścisłością. Rozchody tu preliminowane są przeznaczone w przeważnej części na budowę domów, na brukowanie i utrzymanie ulic.

Preliminarz na rok obrachunkowy 1930/31 w rozmiarach nam właśnie przedstawionych, został przez Magistrat uchwalony, a to po poprzedniem uzgodnieniu poszczególnych części i pozycyj na posiedzeniach komisji finansowej, w skład której wchodzą i przedstawiciele Rady Miejskiej i przedstawiciele Magstratu.

W imieniu Magistratu wnoszę o uchwalenie budżetu miasta Katowic na rok obrachunkowy 1930/31".

U c h w a ł y:

1. Referat p. radnego miasta Dr. Ziółkiewicza w sprawie skontrolowania gospodarki Teatru. Rada Miejska przyjęła wygłoszony przez p. radnego miasta Dr. Ziółkiewicza referat w sprawie skontrolowania gospodarki Teatru do wiadomości.

2. Wypowiedzenie umowy dzierżawnej o gmach teatralny z Towarzystwem Przyjaciół Teatru w Katowicach. Wniosek frakcji radnych Katolickiego Bloku Ludowego o wypowiedzenie umowy dzierżawnej o gmach teatralny z Towarzystwem Przyjaciół Teatru Polskiego w Katowicach został większością głosów odrzucony.

3. Budżet na rok 1930/31. Rada Miejska obradując nad budżetem na rok 1930/31, uchwala podwyższyć dział VIII w dochodach o 110.000 zł. na 6.140.000 zł. Przyjąwszy działy budżetowe I, II, III, IV, V, V a, VI, VII, X w rozchodach, oraz działy III, VIII, IX, X w dochodach, odroczono dalsze kontynuowanie obrad na piątek, dnia 28. marca br.

4. Rezolucja radnych miasta Chmielewskiego i wspóln. w sprawie uchwalania wydatków, na które nie wskazano realnego źródła pokrycia. Rada Miejska wzywa i upoważnia Prezesa Rady Miejskiej, aby nie dopuszczał do dyskusji wniosków połączonych z wydatkami dla miasta, o ile wnioskodawca nie wskaże realnego źródła pokrycia dla wydatków wnioskiem spowodowanych.

5. Rezolucja radnych miasta posła Korfantego i wspóln. w sprawie redukcji robotników przez Zarządy przedsiębiorstw przemysłowych. Rada Miejska wzywa Magistrat, aby zwrócił się do Zarządów przedsiębiorstw przemysłowych na terenie miasta, by przy redukcji robotników oszczędzały w granicach możliwości robotników, zamieszkałych w obrębie Wielkich Katowic.

6. Rezolucja radnych miasta posła Korfantego i wspóln. w sprawie zatrudnienia przy robotach miejskich robotników i przedsiębiorców miejscowych. Rada Miejska zaleca Magistratowi, aby przy robotach miejskich byli zatrudnieni przedewszystkiem robotnicy i przedsiębiorcy, mieszkający na terenie miasta Wielkich Katowic.

7. Rezolucja radnych miasta posła Korfantego i wspóln. w sprawie zużycia nadwyżek budżetowych za rok 1930. Rada Miejska postanawia zużyć wszelkie nadwyżki budżetowe za rok 1930 na produktywną pomoc dla bezrobotnych i wzywa Magistrat, aby po stwiedzeniu nadwyżek przedkładał Radzie Miejskiej projekty robót miejskich, w których zatrudnieni mają być bezrobotni.

Piąte posiedzenie Rady Miejskiej.

Katowice, dnia 28. marca 1930 r.

Obecni: . Pan Prezes Piechulek, panowie radni: Urbańczyk, Korfanty, Kopocz, Gawrych, Wójcik, Sobota, Kosz, Zimmermann, Grünfeld, Adaschkiewitz, Klehr, Weichmann, Dr. Sobawa, Sojka, Majowski, Schneider, Froncik, Janta, Glusa, Firschke, Kowoll, Dr. Dąbrowski, Czaplicki, Kowalczyk, Kiszka, Koschek, Imiela, Zmigrod, Müller, Broda, Ligoń, Murek, Achtelik, Dr. Trupke, Guttwein, Zajonz, Sassin, Świtała, Sprot, Długiewicz, Zembok, Dr. Ziółkiewicz.

Przedstawiciele Magistratu: Wiceprezydent Szkudlarz, radcowie: Maciejczyk, Jaworski, Sikorski, Jesionek, Dr. Przybyła, Jankowski, Schmiegel, Mędlewski.

Nieobecność swą usprawiedlili: Panowie Mildner, Chmielewski, Koruschowitz, Cichoń.

Uchwały:

1. Budżet na rok 1930/31. Rada Miejska zatwierdza budżet na rok 1930/31 według przedłożonego, na posiedzeniu Magistratu w dniu 18. III. 1930 r. uchwalonego projektu z uwzględnieniem uchwalonych przez Wydział Przygotowawczy na posiedzeniach w dniu 24. i 25. III. 1930 r. zmian.

Dział IX podwyższa się w rozchodach o 110.000 zł. na 1.188.000 zł. z następującym podziałem wydatków:

§	88 b	zapomogi bieżące i nadzwycz.	o 10.000 zł.
§	88 f	na zakup odzieży itp.	o 5 000 „
§	89 a	utrzymanie i pielęgnacja ubogich	o 5 000 „

§ 89 e	utrzymanie w zakładach dla umysłowo chorych	o 15 000	„
§ 91 g	utrzymanie domu dobrow. pracy	o 5 000	„
§ 92 b	urządzenie półkolonji	o 5 000	„
§ 94	ochronki, szkółki, ogródki	o 5 000	„
§ 96 a	utrzymanie dzieci i personelu	o 5 000	„
§ 96 b	utrzymanie i dopełnianie urządzeń i bielizny	o 10 000	„
§ 97 a	ogólne koszta porady matek	o 5 000	„
§ 98 b	utrzymanie dzieci i personelu	o 10 000	„
§ 98 c	utrzymanie i dopełnianie urządzeń i bielizny (Gorzyce)	o 5 000	„
§ 101 c	uzupełnienie inwentarza	o 3 000	„
§ 103 a	subwencja dla kucheń	o 5 000	„
§ 103 b	renowacja, inwentarz	o 2 000	„
§ 104	opieka nad inwalidami	o 10 000	„
§ 105 c	mleko dla dzieci bezrobotnych	o 5 000	„

2. Ustalenie dodatków podatkowych na rok 1930/31. Przychylając się do uchwały Magistratu z dnia 18. III. 1930 r., Rada Miejska uchwala pobierać na pokrycie zapotrzebowania w podatkach na rok obrchunkowy 1930/31 następujące odestki od podatków realnych:

5 od tysiąca pospolitej wartości od zabudowanych gruntów, 100% od państwowego podatku gruntowego.

3. Wybór jednego członka Wydziału Podatkowego w miejsce ustępującego p. Freunda. Na członka Wydziału Podatkowego z pośród obywateli wybrano p. dyrektora Samuela Meyera.

Dokonany na posiedzeniu Rady Miejskiej w dniu 18. III. 1930 r. wybór p. Rappaporta anuluje się.

4. Rezolucja radnych miasta posła Korfantego i wspóln. w sprawie wnoszenia do Rady Miejskiej projektów budżetowych. Rada Miejska wzywa wysoki Magistrat, aby w przyszłości przedkładał jej definitywny, w łonie Magistratu uzgodniony projekt budżetu, który przez Radę potem zostanie odesłany do Komisji Budżetowej celem zbadania go i poczynienia ewentualnych zmian, z której wraca potem na plenum Rady, celem ostatecznej uchwały.

Wnioski nagłe:

1. Wybór Komisji Targowej. Na członków Komisji Targowej z pośród obywateli wybrano pp. Zientka Jana z Załęża, ul. Janasa i Melka Mieczysława, ul. Mielęckiego 43.

Dokonany na posiedzeniu Rady Miejskiej w dniu 18. III. 1930 r. wybór 2 członków z grona radnych miasta w osobie pp. Dra Ziółkiewicza i Brody anuluje się jako niezgodny z regulaminem targowym.

Szóste posiedzenie Rady Miejskiej.

Katowice, dnia 10. kwietnia 1930 r.

Obecni: Pan Prezes Piechulek, panowie radni Cichoń, Urbańczyk, Korfanty, Chmielewski, Kopocz, Gawrych, Badura, Sobota, Świtała, Kosz, Koniarkowa, Giebel, Daniel, Müller, Małuszek, Bednorz, Rother, Sassin, Zajonz, Klehr, Głusa, Soika, Guttwein, Becker, Schneider, Adaschkiewitz, Koruschowitz, Zmigrod, Achtelik, Biniszkiewicz, Broda, Kocima, Murek, Kiszka, Czaplicki, Dr. Dąbrowski, Kowoll, Janta, Koschek, Zogórnik, Froncik, Dr. Ziółkiewicz, Wójcik, Firschke, Grünfeld, Sprot, Ligoń, Dr. Trupke.

Przedstawiciele Magistratu: Prezydent Miasta Dr. Kocur, wiceprezydent Szkudlarz, radcowie Jaworski, Sikorski, Dr. Przybyła, Maciejczyk, Dr. Sobawa, Jankowski, Schmiegel, Dr. Wendt, Mędlewski, Weichmann, Czaplicki, Mroczkowski, Kowalczyk, Kędzior, Dr. Hlond, Adamczyk. (Podsiadły, Wielebski).

Nieobecność swą usprawiedliwili: Panowie Długiewicz, Rudzki, Majowski, Mildner.

Uchwały:

1. Wprowadzenie w urząd i zaprzysiężenie pp. Wincentego Czaplickiego, Kowalczyka, Jankowskiego, Dr. Wendta, Schmiegla, Weichmanna, Dr. Sobawy, Dr. Hlonda, Mędlewskiego, Kędziora, Mroczkowskiego i Adamczyka jako niepłatnych członków Magistratu. Pierwszy burmistrz Dr. Kocur zaprzysiągł i wprowadził w urząd niepłatnych członków Magistratu w osobach pp. Czaplickiego Wincentego, Dr. Hlonda, Kędziora, Weichmanna, Mroczkowskiego i Adamczy-

ka oraz dokonał wprowadzenia w urząd wybranych ponownie wzgl. poraz drugi członków Magistratu pp. Schmiegla, Jankowskiego, Dr. Wendta, Mędlewskiego, Dr. Sobawy i Kowalczyka, zobowiązując ich przez podanie ręki na złożoną już poprzednio przysięgę państwową.

2. Wybór jednego członka Komisji bezpieczeństwa i ulic z pośród obywateli w miejsce p. Jankowskiego. Na członka Komisji bezpieczeństwa i ulic wybrano p. Gogołoka Karola, ul. Andrzeja.

3. Wybór jednego członka Komisji targowej z pośród obywateli w miejsce p. Eisenberga. Na członka Komisji targowej wybrano p. S. Engelberga, ul. Moniuszki 4.

4. Wybór członków Deputacji szkolnej. Na członków Deputacji szkolnej wybrano pp. radnych Giebla, Długiewicza, Mildnera, Badurę, Kowolla, Soikę, Firschke'go, Żmigroda.

5. Wybór członków i zastępców tychże do Wydziału sportowego. Na członków Wydziału sportowego wybrano pp. radnych Gawrycha, Zająca, Jantę, Murka, a na zastępców tychże pp. radnych Świtałę, Koruschowitza, Urbańczyka, Imielę.

6. Wybór członków deputacji administracyjnej kupieckich zakładów naukowych. Na członków deputacji administracyjnej kupieckich zakładów naukowych wybrano pp. radnych Brodę, Zająca, Koruschowitza, Małuszka.

7. Wybór 3 delegatów Rady Miejskiej na Ogólne Zebranie Związku Miast Polskich w maju r. b. oraz uchwalenie związanych z wyjazdem kosztów podróży przez zasilenie działu budżetowego I, A, § 1, poz. n. kwotą 1.500,— zł. Jako delegatów na Ogólne Zebranie Związku Miast Polskich, mające się odbyć w maju r. b., wybrano 3 radnych w osobach prezesa Rady Miejskiej p. Piechulka, p. radnego Cichonia wzgl. jego zastępcy p. Firschke'go, oraz p. Dr. Dąbrowskiego wzgl. jego zastępcy p. Kiszki.

W związku z wyjazdem uchwala się zasilenie działu budżetowego I, A, § 1, n (koszta podróży) o 1.500,— zł.

8. Różne doniesienia. Przyjęto do wiadomości.

Posiedzenie tajne.

9. Przeniesienie jednego burmistrza w stan spoczynku (Rother). Przychylając się do uchwały Magistratu z dnia 1. IV. 1930 r., Rada Miejska uchwala, co następuje:

Byłego burmistrza dawnej gminy Dąb Rothera Juljusza przenosi się wskutek upływu kadencji z dniem 1. IV. 1930 r. w stan spoczynku, ustalając jego emeryturę na 100% uposażenia służby czynnej.

W miejsce wolnego mieszkania służbowego i opału wzgl. zagwarantowanego mu dekretem byłej gminy Dąb z 18. VI. 1924 r., dodatku mieszkaniowego w kwocie 1.500,— złotych rocznie, przyznaje się nazwanemu dodatek mieszkaniowy według norm obecnie obowiązujących.

10. Przyznanie jednemu ustępującemu wyższemu urzędnikowi miejskiemu jednorazowej zapomogi (Dr. Blume). Przychylając się do uchwały Magistratu z dnia 1. IV. 1930 r., Rada Miejska uchwala, co następuje:

Wniosek radcy magistrackiego Dra Blume'go Jerzego uwzględnia się z przyznaniem mu kwoty w ramach budżetu 1930/31 tj. 17.996,16 zł. (słownie: siedemnaścietysięcydziewięćsetdziewięćdziesiątsześć złotych 16 groszy) z tem, że zrzeknie się wszelkich pretensyj wobec miasta Katowic.

Wnioski nagłe:

1. Wybór jednego zastępcy członka Wydziału Przygotowawczego oraz jednego członka Kuratorjum Szkół Wydziałowych i jednego członka Komisji Finansowej w miejsce pp. radnych Dr. Sobawy, Kowalczyka i Weichmanna. Uznając nagłość wniosku, wybrano: na zastępcę członka Wydziału Przygotowawczego p. Glusę, na członka Kuratorjum szkół wydziałowych p. Szałka, na członka Komisji Finansowej p. Schneidra.

2. Odstąpienie własności szosy, prowadzącej z Szopienic do Sosnowca Wydziałowi Powiatowemu w Katowicach. Przychylając się do uchwały Magistratu z dnia 8. IV. 1930 r., Rada Miejska uchwala odstąpić własność szosy prowadzącej z Szopienic do Sosnowca, Wydziałowi Powiatowemu w Katowicach z tem, że z tytułu zawarcia umowy i przewłaszczenia nie powstają jakiekolwiek ciężary lub koszta dla miasta Katowic.

Nagłość wniosku uznaje się.